

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

EXPLANATORY NOTE

The purpose of this Bill is to reduce the use of energy in Canada by providing for the establishment of national energy conservation standards applicable to energy using products that will make these products more energy efficient.

Le but de ce projet de loi est de réduire l'utilisation de l'énergie au Canada en prévoyant l'établissement de normes nationales d'économie d'énergie applicables aux produits consommateurs d'énergie qui rendront ces produits plus économes en énergie.

Manières nationales d'économie d'énergie

4. Les expressions «normes d'économie d'énergie au Canada» et toute abréviation de ces expressions sont des manières de conservation d'énergie qui sont prescrites dans la présente loi sous le nom de manières nationales d'économie d'énergie, et le droit de les employer est dévolu à Sa Majesté du chef du Canada.

5. (1) Le gouverneur en conseil peut prescrire des règlements concernant l'emploi des manières nationales d'économie d'énergie pour les produits consommateurs d'énergie et le fait, notamment : (a) prescrire pour les produits consommateurs d'énergie des normes d'économie d'énergie auxquelles ces produits doivent répondre pour que les manières nationales d'économie d'énergie soient employées pour ces produits;

GENERAL

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet de loi a pour objet de réduire la consommation d'énergie au Canada en prévoyant l'établissement pour les produits consommateurs d'énergie des normes nationales d'économie d'énergie visant à en améliorer la consommation énergétique.

The purpose of this Bill is to reduce the use of energy in Canada by providing for the establishment of national energy conservation standards applicable to energy using products that will make these products more energy efficient.

National Energy Conservation Marks

4. The words "Canada Energy Conservation Standard", and any abbreviations thereof, shall be national trademarks and, except as provided in this Act, the exclusive right in and right to the use of those marks in this Act referred to as the "national energy conservation mark" hereby declared to be vested in Her Majesty in right of Canada.

5. (1) The Governor in Council may make regulations respecting the use of the national energy conservation marks in relation to energy using products and, without restricting the generality of the foregoing, may (a) prescribe energy conservation standards for energy using products to which these products shall comply as a condition of the use of the national energy conservation mark in relation to these products;